

地震から、一週間がたちました。少しずつ生活インフラの復旧は進みつつありますが、通常の生活には戻るまでにはまだほど遠く、疲れがたまっているかと思えます。くれぐれもお大事にしてください。

FM ピッカラ 76.3MHz

外国人のために、簡単な日本語と多言語放送を午後8時、午前1:00（再放送）、午前6:30（再放送）から流しています。日本語でも、新しい情報を24時間で流していますので、ぜひ聞いて下さい。柏崎災害多言語センターのメンバーが毎晩6時～8時の間で避難所をまわって、携帯ラジオを配っています。市民プラザ2階の事務所にもラジオがありますので取りに来て下さい。

ライフライン

電気：柏崎市・刈羽村の停電はなくなりました。家に戻ったら、配線を確認してブレーカーをあげて下さい。電気がつかない場合は0120-175-366へ。

水道：一部、水が出るようになりました。濁っている水は飲まないで下さい。透明になるまで流して下さい。

ガス：中鯖石（なかさばいし）地区、剣（つるぎ）地区の一部で供給を再開しました。他の地区も調査が終了した後に順次再開の見込みです。調査終了までは使わないでください。

交通

<一般道路>

国道8号線の全面通行止め箇所が解除され、長岡まで通行できるようになりました。

<県内高速バス>（遅れる場合があります）

新潟～柏崎、新潟～上越、新潟～糸魚川の高速バスが運行しています。通行止めの解除により、曾地バス停にも止まるようになりました。また、長岡～柏崎線の運行が再開しました。

<市内バス>

23日月曜日の始発から、一部の路線バスの運行が再開します。一部は迂回運行されます。詳しくは、越後柏崎観光バス（電話0257-28-6605）まで問い合わせてください。

生活情報

- ・ 罹災証明書：建物の被害状況調査を実施中です。調査が完了する前に撤去、修繕を行う場合は証拠のために被害状況の写真を撮影しておいてください。また、工事の見積書や領収書も保管しておいてください。罹災証明書の発行については調査が終わりしだいお知らせします。
- ・ 一時避難所：仮設住宅が完成するまでの間、長岡市陽光台（ようこうだい）に設置されている応急仮設住宅が提供されます。問い合わせ：7月23日から26日の間に新潟県柏崎地域振興局（電話0257-21-7585）まで
- ・ 仮設住宅：7月26日から8月3日まで、入居の受付が行われます。受付場所は市役所および西山町事務所です（西山町事務所は28日のみ）。入居資格、建設される住宅の場所、仕様などの詳細はお問い合わせください。案内（日本語）は本日から各避難所に配布されます。問い合わせ：柏崎市役所建築住宅課（電話0257-21-2290）
- ・ 燃えるごみは火曜、木曜、土曜に通常どおり収集しています。燃やせないごみは後日市が収

集します。各自で保管しておいてください。粗大ごみは 7 月 27 日以降収集が再開される予定です。

- ・ 被災した在日外国人のビザ紛失などの相談先：東京入国管理局新潟出張所（電話 025-275-4735）
- ・ 保険証を紛失した場合、氏名・生年月日を医療機関窓口で申し出れば保険医療を受けることができます。詳しくは、県医薬国保課、電話番号 025-280-5185 まで。
- ・ 家の片付け、荷物の運び出し、こども、お年寄りのお相手などのボランティア派遣の要請は、災害ボランティアセンター、電話番号 0257-21-4122 まで。危険を伴う作業はできない場合があります。
- ・ 家の屋根が壊れた被災者の方にブルーシートを提供し、設置できます（無料）。締め切りは 7 月末、問い合わせ先は、柏崎市役所建築住宅課、電話番号 0257-21-2290 まで。
- ・ 7 月 27 日午前 10 時から午後 3 時まで、健康管理センターで助産師による相談会が行われます。赤ちゃんのことや妊娠中の方のご相談をお受けします。母子手帳がある方はお持ちください。問い合わせ先は、柏崎市こども課（英:Nursery Section）、電話番号 0257-21-2233 まで。
- ・ 新潟県の外国人相談窓口が設置されています。受付時間は平日の午前 9 時から午後 5 時です。英語、中国語、韓国・朝鮮語、ロシア語で対応可能で、電子メールでも受付ます。（電話：025-280-5098）
- ・ 明日 7 月 25 日は、助産師会が 3 歳位までの乳幼児を対象に、入浴サービスを行います。時間は午前 10:30 から 12:00 まで、場所は常盤台のスポーツアカデミーです。タオルと着替えを持参してください。

困った時、問い合わせ 柏崎災害多言語支援センター（柏崎地域国際化協会気付）

TEL & FAX : 0257-32-1477 柏崎市東本町1-3-24 市民プラザ 2F 9:00? 20:00